



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Altsächsische Sprachdenkmäler

[Hauptbd.]

Gallée, Johan Hendrik

Leiden, 1894

Indiculus superstitionum et paganiarum.

urn:nbn:de:hbz:466:1-42598

INDICULUS SUPERSTITIONUM ET PAGANIARUM.

Der sogenannte Indiculus befindet sich in derselben handschrift wie die Abrenunciatio und schliesst sich unmittelbar ohne titel daran.

Er ist wahrscheinlich ein wenig jünger als die Abrenunciatio und das Credo und ungefähr aus derselben zeit wie das Capitulare Paderbrunnense von 782 (wie v. Heinemann, oder 785 wie Pertz III, 48 angiebt), welches strafbestimmungen für die hier verzeichneten misbräuche enthält; jedoch, wie aus dem in den einleitung der Abrenunciatio gesagten erhellt, vor 777.

Der Indiculus war wahrscheinlich ein verzeichnis für den missionar um dasjenige zu wissen worauf er zu achten hatte; wie auch das Capitular des Karlomann a° 742 sagt: „Decrevimus ut secundum canones unusquisque episcopus in sua parrochia sollicitudinem adhibeat, adiuvante gravione, qui defensor ecclesiae est, ut populus Dei paganas non faciat, sed ut omnes spurcitas gentilitatis abiciat et respuat; sive sacrificia mortuorum, sive sortilegos vel divinos, sive filacteria et auguria, sive incantationes, sive hostias immolatas, quas stulti homines iuxta ecclesias ritu pagano faciunt, sub nomine sanctorum vel martyrum vel confessorum, Deum et suos sanctos ad iracundiam provocantes; sive illos sacrilegos ignes, quos niedfyr (niedfeor, neidfyr *in anderen handschriften*) vocant, sive omnes quaecumque sint, paganorum observationes diligenter prohibeant (Pertz. Leges I, 17)“.

Der priester hatte also auf heidnische misbräuche zu achten, welche den neubekehrten noch anklebten, und sie zu wehren. Das Capitulare Paderbrunnense schärft gerade für die sächsischen gegenden schwere strafbedrohungen gegen den hier genann-

ten unfug ein; es wurde gegeben nachdem der widerstand der Sachsen zum teil gelähmt war. Hieraus ist für die vergleichung mit dem Indiculus anzuführen:

„3 Si quis ecclesiam per violentiam intraverit et in ea per vim vel furtu aliquid abstulerit vel ipsam ecclesiam igne cremaverit, morte moriatur.

„6 Si quis a diabulo deceptus crediderit secundum morem paganorum virum aliquem aut feminam strigam esse et homines comedere et propter hoc ipsam incenderit, vel carnem eius ad comedendum dederit, vel ipsam commederit, capitis sententiae punietur.

„7 Si quis corpus defuncti hominis secundum ritum paganorum flamma consumi fecerit, et ossa eius ad cinerem redierit, capite punietur.

„9 Si quis hominem diabulo sacrificaverit, et in hostiam more paganorum daemonibus obtulerit, morte moriatur.

„21 Si quis ad fontes aut arbores vel lucos votum fecerit aut aliquid more gentilium obtulerit et ad honorem daemonum comederet; si nobilis fuerit, solidos sexaginta, si ingenuus triginta, si litus quindecim, etc.

„22 Jubemus ut corpora christianorum Saxonorum ad cimiteria deferantur et non ad tumulos paganorum.

„23 Divinos et sortiligos ecclesiis et sacerdotibus dare constituimus”.

Der Indiculus war der vorläufer, er gab nur ein verzeichnis dessen, worauf die bekehrenden priester zu achten hatten. Später kam das gesetz und bestimmte strafe auch für das was mit der neuen kirchenordnung in widerstreit war.

Eine Pseudo-Augustinische Homilia de Sacrilegiis¹⁾ steht wahrscheinlich auch zu dem Indiculus in enger beziehung.

Nach der eingehenden untersuchung Caspari's datirt diese Homilia eher aus dem 8. als aus dem 7. jh. und muss sie in den nördlichen gegenden des fränkischen reiches entstanden sein. In dem hier folgenden abdruck des Indiculus habe ich die übereinstimmenden stellen der Homilia am fuss der seite mitgeteilt.

Auch in Trier, Stavelot oder Echternach war im 18. jh. noch

1) Dr. C. P. Caspari, *Eine Augustin fälschlich beigelegte Homilia de Sacrilegiis* Christiania, 1886.

ein dokument erhalten, das sich wahrscheinlich auf den Indiculus bezog. In Brüssel ist auf der K. Bibliothek eine handschrift erhalten, welche aufzeichnungen des bischofs von Antwerpen, Franciscus de Nelis, enthält, welcher sie im jahre 1783 in den klöstern von Trier, Stavelot und Echternach aus den dortigen handschriften gesammelt hat; leider sind die angaben nicht sehr genau. Er verzeichnet sachen ex codic. ms. bibliothecae S. Maximi, aus cod. parg. Stabulensi, Epternacensi. Hierin finden sich s. 16: Notationes ad Indiculum superstitionum.

„I. De sacrilegio ad sepulchra mortuorum synodus habita sub „Carolomanno in vita S. Bonifacii lib. 1. Ut populus Dei paganas non faciat sed ut omnes spurcitas gentilitatis abiciat sive „sacrificia mortuorum. An ergo sacrificia ad sepulchra mortuorum „erant sacrificia?“

„II. De Spurcalibus in Februario, Nos hodieque Februarium „vocalus Spurekal.

„III. De sacris Mercurii et Jovis. Dicta s. Augustini: quia „audivimus quod aliquos viros et mulieres ita diabolus circumveniat ut quinto sabbati nec viri opera faciunt, nec mulieres „laneficiunt, coram Deo et angelis eius contestamur, quia quocunque hoc observare voluerint, nisi per prolixam et duram „poenitentiam tam grave sacrilegium quesidaverint. Ubi arsurus „est diabolus ibi et ipsi damnandi sunt. Isti enim infelices et „miseri“. Vgl. auch Caspari l. c. s. 27.

Die in diesen „Notationes“ genannte synode ist die von Liftinae (743 oder 745). Ein zusammenhang zwischen dem Indiculus und dieser synode war auch von Seiters ¹⁾ angegeben, wurde aber bestritten von Hauck ²⁾. Dass die chronologische anordnung dagegen streitet, ist noch kein beweis gegen den zusammenhang, denn es können sehr wohl einzelne bestimmungen in der synode zu Liftinae getroffen sein, während der Indiculus erst später in dem grossen krieg der kirche gegen die superstitiösen handlungen, welche sich am zähesten in den sächsischen gegenden erhielten, verfasst wurde. Die annahme von Boretius: „ab homine privato in Saxonia saeculo octavo conceptus esse videtur“, ist iedenfalls nicht ganz begründet. Von der Homilia unterscheidet

1) *Bonifac.* p. 379, f.

2) *Kirchengeschichte Deutschlands* II, 357 anm. 1.

sich wieder der Indiculus dadurch, dass einzelne bräuche, wie die am 1. januar, sich hier nicht finden.

Eine andere aufzeichnung von De Nelis aus der zeit Karls des grossen hat auch die Renunciatio Satanae zum gegenstand. Sie ist mitgeteilt im Bulletin de l'acad. de Bruxelles X (1843) p. 166 ¹⁾. Ich lasse sie hier noch einmal folgen: „Domino meo „Karolo serenissimo imperatore augusto acto, coronato, magno „et pacifico regi Francorum et Longobadorum ac patritio Romanorum. Gratias etenim agimus Domino omnipotenti, qui tantam sapientiam cordi vestri inspirare dignatus est, ut semper „sanctam ecclesiam defendere et servientes ecclesiis nullo tempore „ammonere desistis. Venit enim nobis epistola serenitatis vestrae „in qua scriptum erat qualiter nos vel suffraganei nostri in „ecclesiis Domini presbyteros et populum nobis a Domino commissum docuissemus. Nos vero, Domino adjuvante, in quantum valuimus, secundum traditionem patrum et antecessorum „nostrorum, ecclesiasticorum virorum, responsum dare satagimus. „Primitus enim paganus catecuminus fit; catecuminus enim dicitur imbutus vel instructus, accedens ad baptismum ut renuntiet „maligno spiritui et omnibus dampnosis eius pompis. Pompas „autem nos dicimus siniu gelp anda sinen uuillon ²⁾).

„Tunc fiunt scrutinia ut exploretur serius an post renunciatiorem Satanae, sacra verba data fidei radicitus corde defixerint, „sicut in sacramentorum continetur etc.”

Woher dieses stammt erzählt De Nelis nicht. Es folgen nur noch die worte: „Caetera epistolae non addam, quia ex his vestra paternitas, et maxime ex verbis in illa germanicis, facile sciat an sit edita vel non”.

Die ausgaben sind dieselben wie die der Abrenunciatio et Credo. Vergl. hierzu auch A. Boretius Capitularien im Langobardenreiche, Halle, 1864 und J. Grimm Mythologie s. 614.

1) Dr. W. Seelmann hatte die güte mich hierauf aufmerksam zu machen.

2) De Nelis schreibt Sin iugelp ardasinen uuillon.

INDICULUS SUPERSTITIONUM ET PAGANIARUM.

- 1 De sacrilegio ad sepulchra mortuorum.
- 2 De sacrilegio super defunctos, i. dadsisas.
- 3 De spurcalibus in Februario.
- 4 De casulis, id est fanis.
- 5 De sacrilegiis per aecclesias.
- 6 De sacris siluarum, quae nimidas uocant.
- 7 De hiis, quae faciunt super petras.
- 8 De sacris Mercurii vel Jouis.
- 9 De sacrificio quod alicui sanctorum.
- 10 De filacteriis et ligaturis.

3. *Hom. Aug.* § 17. uel qui in mense februario hibernum credit expellere, uel qui in ipso mense spurcos ostendit... non christianus sed gentilis est. *Vgl. auch Caspari s. 36.*

5. *Hom.* § 14. Quicumque super sanctum simulacrum et orationem dominicam carmina aut incantationes paganorum dicit, etc.

6, 7. *Hom.* § 2. Quicumque ergo, fratres, nomen Christi credet et fidem catholicam suscipit, reuersus est sicut canes ad uomitum suum, qui ista obseruare uoluerit: id est antiquas aras aut lucos, ad arbores et ad saxa et ad alia loca uadet, uel de animalibus siue aliut ibi offert, uel ibi epulatur. Sciat, se fidem et baptismum perdedisse,

8. *Hom.* § 12. Qui dies aspiciet, quos pagani errantes soles, lunes, martes, mercurus, ioues, ueneres, saturni nominauerunt... uel ipsum diem, quem ioues dicunt, propter iouem colet et opera in eo non facit, iste non christianus, sed paganus est.

10. *Hom.* § 22. uel qui per incantationes et radices et pociones herbarum et anolum et brachiales in corpore suo portando etc.

Hom. § 19. Quicumque salomonicas scripturas facit et qui characteria in carta siue in bergamena, siue in laminas aereas, ferreas, plumbeas uel in quacumque christum uel scribi hominibus uel animalibus mutis ad collum aligat i. n. chr. s. p. e.

§ 21. Et qui de anolo aureo uulnus circat, uel qui propter dolorem oculorum annolum quaecumque sibi super ipsum oculum ligat, et qui cornu aut lorum ceruicium propter effugiandos serpentes sibi ligat, iste grauiter peccat.

- 11 De fontibus sacrificiorum.
- 12 De incantationibus.
- 13 De auguriis uel auium uel equorum uel bouum stercore uel sternutationes.
- 14 De diuinis uel sortilogis.
- 15 De igne fricato de ligno id est nodfyr.
- 16 De cerebro animalium.
- 17 De obseruatione paganorum in foco vel in incoatione rei alicuius.
- 18 De incertis locis, quae colunt pro sanctis.
- 19 De petendo, quod boni vocant sanctae Mariae (hs. pentendo).
- 20 De feriis, quae faciunt Joui vel Mercurio.

11. *Hom.* § 3. Si quis neptunalia in mare obseruat, aut ubi fons aut riuus de capite exurget, quicumque ibi orauerit, sciat se fidem et baptismum perdidisse.

12. *Hom.* § 14. Quicumque . . . in animalibus mutis aut in hominibus incantat et prodesse aliquid aut contra esse iudicat; et qui ad serpentes morsos uel ad uermes in orto uel in alias fruges carminat et quodecumque aliud facit, iste non christianus sed paganus est.

§ 15. Carmina uel incantationes, quas diximus, haec sunt: ad fascinum, ad spalum, ad furunculum u. s. w.; *s. o. p.* 206.

13. *Hom.* § 9. Et qui cum orcios diuinare confingit, et qui cum lanas et acias ad diuinandum trahit, et qui passeret et quascumque aues uel latratus canum et reclamationes hominum per sibelos et iubilos et sternudus auguria colit, iste n. chr. s. p.

§ 10. Et qui signa caeli et stellas ad auratum inspicet et qui boues, quando primum arare incipit, et cum arietes et hircos in grege dimittit, qui ista omnia obseruare se dicit, sciat se fidem perdere, non esse christianum sed paganus.

§ 27. Sternutationes considerare et obseruare nolite nec nullas auiculas cantantes nolite adtendere.

14. *Hom.* § 5. Et qui diuinos uel diuinas, id est pitonissas, per quos demones responsa dent, (consultit), qui ad eos interrogandum uadet et eis quae dixerint credet, uel ad scultandum uadet, ut aliqui de demoneis audeat, non christianus sed paganus est.

§ 6. Qui sortiligia obseruat et qui manum hominis greue aut leue, uel quando accipit calicem, in ipso aspicet, iste sacrilicus est.

17. *Hom.* § 25. Sunt enim, qui in kalendas ianuaras focum uel aliud quodecumque beneficium de domo sua non porrigant. Alii mensas in illa nocte plenas multis rebus componunt et sic compositas esse uolunt, credentes ut per totum annum conuiuia illorum in tale habundantia perseuerint.

18. *Hom.* § 2. qui ista obseruare uoluerit: id est antiquas aras aut lucos, ad arbores et ad saxa et ad alia loca uadet.

20. *Hom.* § 12. Qui dies aspicet, quos pagani errantes soles, lunes, martes, mercurus, ioues, ueneres, saturni nominauerunt, et credet sibi per hos dies uiam agendam uel negotium faciendum, uel in quacumque utilitate alia per ipsos aut iouamen aut grauamen fieri posse, uel ipsum diem quem ioues dicunt, propter iouem colet et opera in eo non facit, i. n. chr. s. p. e.

- 21 De lunae defectione, quod dicunt uinceluna.
 22 De tempestatibus et cornibus et coeleis.
 23 De sulcis circa uillas.
 24 De pagano cursu, quem yrias nominant scissis pannis uel calciamentis.
 25 De eo, quod sibi sanctos fingunt quoslibet mortuos.
 26 De simulacro de consparsa farina.
 27 De simulacris de pannis factis.
 28 De simulacro, quod per campos portant.
 29 De ligneis pedibus uel manibus pagano ritu.
 30 De eo quod credunt quia femina ¹⁾ lunam comendet ²⁾, quod possint corda hominum tollere iuxta paganos.

21. *Hom.* § 13. Quicumque signaculum crucis oblitus fuerit, uana adtendit et nouam lunam contralunium uocat, et in aliqua utilitate operis sui, siue ad agendam uiam, siue ad agrum arandum uel letamen uehendum aut uineam potandam atque colendam, aut in silua ligna incidenda, aut domum continuandam aut quocumque aliud agendum, et per lunam sibi fieri impedimentum credit, iste non christianus sed paganus.

§ 16. Quicumque defeccionem lunae, quando scuriscere solet, per clamorem populi uasa lignea et erea amentea battent, ab strias depositam ipsa luna reuocare in caelum credentes...

Vgl. Liv. XXVI, 5; Seneca Nat. quaest. VII, 1; Tac. Ann. I, 28 u. a; in Poenit. Vindob. c. 99 Si quis Vince, luna, clamaverit, so auch Poenit. pseud. Theod. c. 12, § 15; Hrabanus Maurus „Homilia contra eos qui in lunae defectu clamoribus se fatigant“ (Opp. V, p. 605^b), u. a. *vgl.* Caspari l. c. p. 31.

22. *Hom.*, § 16... Uel qui grandinem per laminas plumbeas scriptas et per cornus incantatos auertere potant, isti non christiani s. p. s.

30. *Vgl.* zu 21 und 22.

1) *hs.* f^amina.

2) *l.* comedet.